

高等学校试用教材

《英语》第一册

学 习 辅 导

北京大学公共英语教研室

赵 璠 沈 一 鸣 编

北 京 大 学 出 版 社

高等学校试用教材

《英语》第一册

学习辅导

北京大学公共英语教研室

赵珏、沈一鸣 编



北京大学出版社

高等学校试用教材

《英语》第一册

学 习 辅 导

北京大学出版社出版

(北京大学校内)

新华书店北京发行所发行

北京外文印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本7.625印张173千字

1981年7月第一版 1981年7月第一次印刷

印数1——155000册

统一书号：9209.4 定价：0.70元

编 者 的 话

本书是配合北京大学公共英语教研室杜秉正等同志一九七七年编写的《英语》第一册编写的。供初次参加英语教学的青年教师、业余教师和自学英语的同志参考使用。

关于语音教学，本书建议在用模仿的方法学会字母的基础上，适当利用口型部位的图示学会较准确地读出国际音标。并用字母按基本读音规律反复拼读，使学生在较短的时间内对英语的基本拼读规则养成一定的感性知识，为以后掌握英语的发音和拼法的特点，以及二者之间的关系打好基础。

关于语法教学，本书针对成人学外语的特点，建议采用以适当的英、汉对比入门，然后熟练掌握句型，进一步利用课文情节及小对话反复练习的方法。尽量多做从英语到英语的口头练习。少量的汉译英练习，主要是针对英、汉不同而设计的，使学生通过集中练习，自觉而较快地摆脱汉语的影响，养成用英语本身的规律考虑英语语、句的习惯。

每课的语法、课文在堂上处理，练习的一小部分在堂下做（各课有说明）。每课后面的阅读材料先由学生在堂下预习，然后在堂上用英译汉的方式检查，这样在重点训练一定听、说基本功的同时，进行一定的阅读，为过渡到第二册做好准备。

从学时安排上，语音阶段，每课大约需要2学时，（有的课需要3学时），课文阶段，每课大约需要4——5学时。

上课与自学时间的比例为1:1.5。

本书在编写过程中由北京大学王岷源、周珊凤、杜秉正三位同志进行了审阅，并得到公共英语教研室有关教学小组许多同志和中央广播电视大学部分同志的帮助，特此表示感谢。

编写本书时，对原书的个别课文和例句作了改动。本书语音部分的口型部位图选自 Daniel Jones 著 An Outline of English Phonetics。

由于我们水平有限，书中一定有不少缺点和错误，希批评、指正。

编者

1980年6月

CONTENTS

目 录

(一) 语音部分

Lesson One	第一课	.....	1
Lesson Two	第二课	.....	6
Lesson Three	第三课	.....	12
Lesson Four	第四课	.....	15
Lesson Five	第五课	.....	23
Lesson Six	第六课	.....	29
Lesson Seven	第七课	.....	34
Lesson Eight	第八课	.....	41
Lesson Nine	第九课	.....	44
Lesson Ten	第十课	.....	49
Lesson Eleven	第十一课	.....	56
Lesson Twelve	第十二课	.....	60

(二) 课文、语法部分

Lesson Thirteen	第十三课	.....	63
Lesson Fourteen	第十四课	.....	75
Lesson Fifteen	第十五课	.....	85
Lesson Sixteen	第十六课	.....	95
Lesson Seventeen	第十七课	.....	107

Lesson Eighteen	第十八课	118
Lesson Nineteen	第十九课	128
Lesson Twenty	第二十课	141
Lesson Twenty-One	第二十一课	152
Lesson Twenty-Two	第二十二课	164
Lesson Twenty-Three	第二十三课	179
Lesson Twenty-Four	第二十四课	188
Lesson Twenty-Five	第二十五课	197
Lesson Twenty-Six	第二十六课	209
Lesson Twenty-Seven	第二十七课	220

(三)

本册书结束测验题	229
----------------	-----

(四)

补充阅读课文参考译文	233
------------------	-----

Lesson One 第一课

一. 基本要求

教会英语的二十六个字母。音标的发音大半包含在字母的发音之中。如 b 这个字母的读音就是由 [b] 和 [i:] 两个音标的发音拼成的。这一特点在教学字母时就应引起学生注意。

二. 学习重点

二十六个字母的读音。重点纠正以下一些字母的读音（在具体某一班学生的教学中，还可以根据班上学生的乡音从以下字母中再选少数重点）：a, c, f; g, h, i, j, l, n, q, r, s, u, v, w, x, y, z

三. 发音要领补充说明

a: 发 a 时，口型（注意上下牙齿张开的程度）有一个由大到小的滑动过程，读 a 时要注意不要将牙床开得太大，因为那样就会发出类似汉语“爱”的音。应读 [ei]。

c: 不要读成东西南北的“西”。也不要读成 [sei]，应读为 [si:]。

f: 不要读成 [æf]，或者 [aif]，毛病是咀张得太大，应当是 [ef]，发 [e] 时上下齿之间可以容纳一个食指的宽度。

g: 不要读成“计”，那样舌前部没接触上齿龈的后部，也不要读成“巨”，那样双唇没有呈方形，而是收圆

了，应读 [dʒi:]。

b: 北方同学容易读成 [aitʃ]，前面那个音咀张得太大了。南方同学又常常读成 [eitʃu:]，后面加了 [u:] 音，应读 [eitʃ]。

i: 这个字母发音的关键是咀一开始要张得相当大，舌尖抵下齿，先发 [a] 这个音，然后滑向 [i]，咀变成几乎全合。如果一开始咀张得不够大，就会变成类似汉语的“爱”，应发 [ai]。

j: 读成“借”，或“掇”都不对，和 g 一样，这个字母中也含有一个 [dʒ] 音，发这个音时，舌前部接触上齿龈的后部，双唇向前突出，呈方形，然后加上 a [ei] 这个音，读成 [dʒei]。

l: l 这个字母发音时，先发 [e]，然后咀的部位不动，把舌尖抬起来，顶住上齿龈，让气流从舌头两边泄出，即发 [el]。有的同学把这个字母读成“挨鲁”，那样舌尖接触了上齿龈稍后的地方，是不正确的。

n: 这个字母发音时也是由发 [e] 开始，然后舌尖紧贴上齿龈，让气流从鼻腔泄出，由 [e] 到 [n] 的两个音拼成，读作 [en]。有同学把这个字母读成“恩惠”的“恩”，那样 [e] 音读的不够清楚、不够重，是不对的。

q: 北京同学常把这个字母读成 [kjəu:]，中间加了 [ə] 音，甚至后面又加上个“儿”音，也有读成“求”的，即把 [k] 读成了 [tʃ]，都不对，应读为 [kju:]。

r: 有点象汉语的“啊”，但舌头更往后缩，读得比较长。这个音，英国音念 [ɑ:]，美国音念 [ar] 有点卷舌，我们采用英国音。

s: 北方同学往往咀张得过大，读成 [ais]，那是不正确的。应当象读 f [ef], l [el], m [em], n [en] 时张咀的大小一样，读作 s [es]，而不是 [ais]。

u: 字母 u 读 [ju:]，字母 q 中含有这个音，注意咀型，开始舌前部与上齿龈有些摩擦，最后双唇收圆突出，不要读成类似汉语“优秀”的“优”，发“优”时声带不振动，双唇不突出，而是 [ju:]。

v: 先让上齿接触下唇，让气流从唇齿间的窄缝中通过，然后加上 [i:]。这个字母不要念成 [vei]，也不要念成 [wei]，或者 [wi:]，那样上齿没有接触下唇，看着小镜子就可以纠正过来，应读 [vi:]。

w: 字母 w 读 ['dʌblju:]，不要读成 ['dʌbljəu:] 即 [j]、[u:] 之间不要加 [ə] 音。

x: 许多同学根据汉语的音译把这个字母读作“爱克斯”那是不对的。一开始咀张得太大了。读 x 时象读 f, m, s 一样，开始的音是 [e]。后面 [k] [s] 之间没有音，不要加一个 [ə] 音，不要读成 [ekəs]，而是 [eks]。

y: 北方同学有的把这个字母读作类似“外”的音，那是不对的。原因是双唇作好准备后，紧接着咀张得不够大，后来口型又没变小。读英语字母 y 时，双唇收圆向前突出，一开始发 [w] 音，紧接着就发 [a] 音，然后立即滑到 [i] 音，应读 [wai]。

z: 字母 z 在英语中有两种发音方法，英国音读 [zed]，美国音读 [zi:]，但不应读成 [zei]。

四. 补充练习

I. 多练发音不易区分的字母:

1. a 和 i

a 发音时上下齿之间的距离一开始是一个食指, 而 i 发音时上下齿之间的距离一开始是二指(即食指与中指的重叠), 这是根本的区别, 共同点是都由第一个音滑向[i]。跟读: a [ei], i [ai]

2. g 和 j

这两个字母的读音都从 [dʒ] 开始, 一个加 [i:], 读成 [dʒi:], 一个加 [ei] 读成 [dʒei]。试读 e [i:], g [dʒi:], a [ei] j [dʒei]

I. 几个字母一组领读, 可分下列几组:

a, b, c, d, e;

f, g;

h, i, j, k;

l, m, n, o, p;

q, r, s, t;

u, v, w;

x, y, z

II. 唱 “The Song of A. B. C.”

(注意发音的准确性)

THE SONG OF ABC

1 = C $\frac{2}{4}$

5 . $\dot{1}$ 5 4 | 3 2 1 | 1 1 2 3 | 3 1 3 4 | 5 - | 5 - |
A B C D E F G H I J K L M N

5 . $\dot{1}$ 5 4 | 3 5 2 | 4 . 3 2 6 | 5 2 3 | 1 - | 1 - |
O P Q R S T U V W X Y Z

5 . 3 | 6 $\dot{1}$ | 7 6 7 | 5 3 | $\dot{2}$. $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 7 6 $\dot{1}$ |
I can say my A B C. Let me sing the song "A B

5 - | 5 - | 5 . 3 | 6 $\dot{1}$ | 7 6 7 $\dot{1}$ |
C. I can say my "A B

$\dot{2}$ - | 5 . 6 7 $\dot{1}$ | $\dot{2}$ 5 5 | $\dot{1}$ - | $\dot{1}$ - ||
C. Let me sing the song "A B C."

Lesson Two 第二课

一. 基本要求

I. 复 习

1. 检查字母表的背诵

2. 听写 (教员读一字母, 要求学生写出大小写, 两个学生上黑板写), 可按以下顺序:

a, e, i, y, o, u;

p, b, t, d, g, j, k, q;

l, r, m, n, c, z, f, h;

s, x, v, w

II. 学习新内容 (见原书第6页)

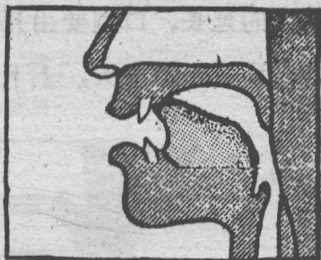
二. 学习重点

I. 学会 [p], [b]; [t], [d] 的读音, 重点是 [b] 和 [d]。

II. 学会 [ei], [i:], [ai], [əu] 的读音。其中 [ei] 暂时用模仿的方法学, 到第四课再分别讲 [e] 和 [i] 的发音部位。

三. 发音要领补充说明

[t], [d] 的口腔图



I. [t]

tea [ti:] 茶

注：例词中尚未学到的音标用模仿的方法学。

英语的 [t] 和汉语拼音字母 t，即普通话中“特”的声母相似，两者都是清音。但发汉语拼音的 t 时，舌尖接触上齿龈，而发英语的 [t] 时，舌尖一定要紧贴上齿龈，气流冲出口腔时较汉语拼音的 t 有力。

注：英语的 [d], [t], [n], [l] 发音部位比汉语拼音的 d, t, n, l 稍后。

I. [d]

deed [di:d] 行动

英语的 [d] 与汉语拼音字母的 d 相似，但 d 是清音，发音时声带不振动，[d] 是浊音，发音时声带振动。

注：参看第九课三. V. 试验清浊音的三种方法。

II. [ei]

day [dei] 白天

[ei] 和汉语拼音字母 ei，即普通话中“配”“黑”中的韵母相似。但英语的双元音都是长元音，要有一定的长度，

但不要发成单元音 [e] 的延长，口型要由开到合。发 [ei] 时要注意也不要将 [e] 的牙床开得太大，上下齿之间能容纳一个平放的食指即可。

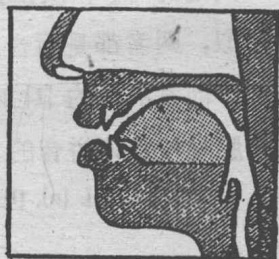
IV. [i:]

eat [i:t] 吃

[i:] 的口型相



[i:] 的口腔图



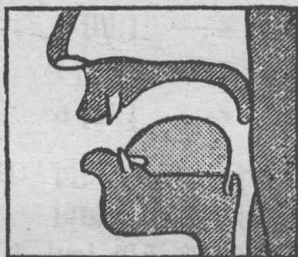
上下齿之间可以插进一半小指尖。[i:] 和汉语拼音字母 i，即普通话中的“衣”音相似。但英语的 [i:] 没有任何摩擦。在连贯的说话中，我国学生容易将长音读成短音，所以在发 [i:] 时，要注意它有一定的长度。

(做四. 中补充练习 I.)

V [ai]

I [ai] 我

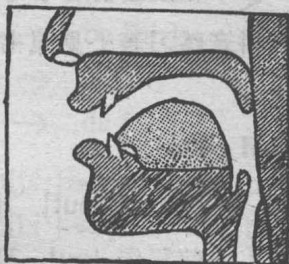
[a] 的口腔图



[a] 的口型相



[i] 的口腔图



[i] 的口型相



发 [ai] 时和以下其他合口双元音的特点一样，即前面的音发得较重，较长，后面的音发得较轻、较短。而且要特别注意口从开（发 [a] 时，上下齿之间可容平叠的食指与中指）到合（发 [i] 时，上下齿之间只能容小指尖）的动作。

VI. [ju:]

tube [tju:b] 管子

[ju:] 是元音字母 u 的名称音，它是由 [j] 和 [u:] 两个音拼成的，但为了练拼读仍列入拼音表。（这两个音标的口型部位图见第7课和第10课）。

这里先用模仿的方法学。必须注意 [j] 和汉语普通话“衣”的音相似，但发音很短，一发出即向 [u:] 滑动。

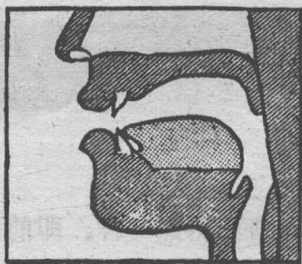
[u:] 和汉语拼音字母的 u，也就是普通话的“乌”相似。
读拼音练习表（见原书第8页）

Ⅶ. [əu]

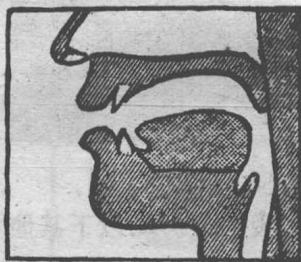
boat [bəut] 小船

（以前写作 [ou]，现在由于发音的变迁用 [əu] 来代替）

[ə] 的口腔图



[u] 的口腔图



[ə] 的口型相



[u] 的口型相



发音说明见原书第8页，注意只要稍一张口就可以发出 [ə] 音。[ə] 与普通话中不重读的“了”、“的”、“么”中的 e 音相似。